



Vol. 28, no 13 27 novembre 1997

## Des étudiants en information-communication se font entendre d'un océan à l'autre

Les étudiants et étudiantes du cours de journalisme oral du programme information-communication ont participé à la couverture médiatique de la Franco-Fête. L'événement culturel d'envergure comprenait le sixième Coup de coeur francophone en Acadie, des vitrines musicales, Contact Acadie et le premier Gala FM de la chanson acadienne.

Grâce à une entente avec le Réseau des radios communautaires francophones, les reportages des étudiants et étudiantes, réalisés en collaboration avec la radio CJSE, ont pu être diffusés à l'échelle du pays. «Il s'agit d'une première pour eux de collaborer avec la radio CJSE et le Réseau des radios communautaires, mentionne la professeure Marie-Linda Lord. Ils sont enchantés de l'expérience.»

Parmi les autres projets, les étudiants et étudiantes participent pour une

Le pianiste Richard Boulanger jouera 25 préludes pour piano, du compositeur Richard Gibson, le samedi 29 novembre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois (voir à la page 4).

deuxième année au radiothon de l'Arbre de l'espoir, organisé conjointement par l'Hôpital Georges-L.-Dumont et la que dans le cadre de l'émission 3-60, présentée quotidiennement à la radio étudiante CKUM, à compter de 18 heures.



La photo, prise lors du Gala FM de la chanson française en Acadie, nous fait voir, de gauche à droite, première rangée : Catherine Pogonat, étudiante; Marie-Linda Lord, professeure; Roland Gauvin, animateur du Gala; Marc Poitras, étudiant; Roland Bryar, directeur de la programmation à la radio CJSE; Réjean Claveau et Daniel Albert, étudiants; deuxième rangée : Annick Laporte, étudiante; Michel Belliveau, animateur à CJSE, et Samuel Chiasson, étudiant.

Société Radio-Canada Atlantique. Quelque 16 étudiants et étudiantes ont participé à l'organisation, en collaboration avec les équipes de production de la SRC. Ils seront également sur place le 28 novembre afin de prêter main forte aux membres du comité d'organisation. Certains d'entre eux ont même la chance d'effectuer les tâches d'assistant à la réalisation. Selon Mme Lord, il s'agit d'une occasion inouïe d'apprendre comment se prépare un événement radiophonique d'envergure. D'une durée de 14 heures, le radiothon est diffusé dans les quatre provinces de l'Atlantique.

Le cours de journalisme oral a également permis aux étudiants et étudiantes de réaliser une série de reportages sur la pauvreté à Moncton, qui sera diffusée aux informations de la radio CISE ainsi Les journalistes en herbe nous feront découvrir des statistiques alarmantes sur la pauvreté à Moncton. À quelques semaines de Noël, ils sont allés voir comment se portent les organismes qui viennent en aide aux défavorisés, tels le centre d'intervention Headstart et les comptoirs alimentaires. Ils découvrent également que le plus important atelier de réparation de jouets destinés aux enfants défavorisés à Noël n'ouvrira pas ses portes cette année.

Dans cette série de reportages, les étudiants et étudiantes donnent la parole aux personnes défavorisées afin de lever le voile sur leur réalité. «La réalisation de cette série a permis aux étudiants et étudiantes de se sensibiliser au phénomène de la pauvreté à Moncton, tout en ajoutant un reportage de plus à leur curriculum vitae», conclut Marie-Linda Lord.

## Maximiser l'impact pour l'Université de Moncton de l'annonce du Sommet de 1999 à Moncton

«L'objectif de notre présence à Hanoi était de maximiser l'impact pour l'Université de Moncton de l'annonce du Sommet de la francophonie à Moncton en 1999», a laissé savoir le recteur, Jean-Bernard Robichaud, lors de son retour du Viêt-nam.

Au 7° Sommet de la francophonie, M. Robichaud a participé activement aux activités de promotion du gouvernement provincial et des trois municipalités présentes à Hanoi pour promouvoir la candidature du Nouveau-Brunswick comme hôte du 8° Sommet de la francophonie. Il a notamment été invité par le premier ministre Raymond Frenette à intervenir lors de la rencontre de presse, organisée à l'intention des représentants des médias canadiens et internationaux.

«Nous avons également organisé, de concert avec l'Université d'économie nationale, une réception en l'honneur du Premier ministre et de la délégation néo-brunswickoise, ajoute-t-il. Plus d'une centaine d'invités vietnamiens des ministères et du secteur des affaires ont participé à cet événement couvert par les médias canadiens et vietnamiens. L'Université de Moncton y avait un stand pour y diffuser des renseignements pertinents.»

Pendant la réception, un lien audio a été établi avec Pierre Gauvin, de la Compagnie de téléphone du Nouveau-Brunswick (NBTel) afin de démontrer concrètement le fonctionnement des nouvelles technologies de communication dans la province.

M. Robichaud rappelle également qu'on a voulu identifier une université pouvant accueillir au Viêt-nam en janvier prochain une étudiante de la Faculté des arts, boursière de l'Entraide universitaire mondiale du Canada.

### Messe de minuit

La Messe de minuit des étudiants et des étudiantes du campus de Moncton aura lieu le samedi 6 décembre, à 24 heures, en l'église Notre-Dame d'Acadie.

Cette messe est une tradition à l'Université de Moncton.

Le curé, le père Yvon Arsenault, vous y convie avec plaisir.

Enfin, le premier ministre Frenette a annoncé un projet conjoint ACDI/ Nouveau-Brunswick de bourses de la francophonie destinées aux étudiants et étudiantes des pays membres de la francophonie.

#### Sommet de l'Acadie

La ville de Moncton accueillera donc le 8° Sommet de la francophonie en 1999

De taille modeste, elle sera la plus petite ville à avoir accueilli un sommet. Les infrastructures sont limitées et le défi sera de résoudre adéquatement les contraintes que cela cause. Il faudra transformer ces contraintes en avantages en mettant en valeur les qualités d'accueil et la convivialité de la communauté.

«L'Université de Moncton devra faire partie des solutions aux problèmes qui se présentent, mentionne le Recteur. En fait ce sera la première fois qu'un sommet de la francophonie devra compter de façon aussi importante sur une université pour tenir ses assises. C'est un avantage unique pour nous et ce sera une façon de faire valoir la contribution de l'Université et des universitaires à la vie de la société. Nous devrons compter sur la collaboration et la bonne volonté de tous et chacune pour faire de cet événement un succès.»

M. Robichaud ajoute qu'un comité de planification et de concertation interne sera rapidement sur pied afin d'assurer une organisation efficace pour ce sommet.

Le thème de la jeunesse a été retenu pour fournir une orientation générale à ce 8° Sommet. «Ceci signifie que la jeunesse universitaire sera invitée à prendre une part active dans les travaux préparatoires et dans l'événement lui-même, ditil. Nous compterons également sur l'apport des étudiantes et des étudiants internationaux qui fréquentent l'Université de Moncton.»

«Nous voudrons sans doute aussi mettre en valeur la dimension virtuelle de l'Université en nous appuyant le plus possible sur les technologies de l'information les plus modernes», poursuit-il.

Quoiqu'encore très préliminaire et non confirmé officiellement, la séance inaugurale du Sommet pourrait avoir lieu dans le stade du Ceps J.-Louis-Robichaud. Le centre de presse serait aussi situé à l'Université et on peut prévoir la présence de 500 à 700 journalistes de la presse canadienne et internationale.

«Le défi est de taille mais je sais que nous serons à la hauteur», conclut M. Robichaud.

## Vente d'oeuvres d'art acadiennes

Un encan est organisé par le Club de lecture de Mathieu-Martin, le vendredi 28 novembre, de 19 h 30 à 22 heures, à la Galerie 12 du Centre culturel Aberdeen, 140, rue Botsford.

Il y aura tirage d'une oeuvre d'art de Guy Duguay, et les profits de cette vente d'oeuvres d'art acadiennes serviront à défrayer les coûts d'un voyage culturel en France en juin.

Renseignements: 389-1212.

### Conférence de Claudette Bradshaw

Claudette Bradshaw, députée fédérale de la circonscription de Moncton, parlera de *La jeunesse et le Parti libéral* lors d'une conférence qu'elle prononcera le vendredi 28 novembre, à 11 h 30, dans le local 050 de la Faculté d'administration.

Cette conférence, organisée par l'Association des Jeunes libéraux du campus de Moncton, est d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements: 855-9599.

#### Soirée d'information

L'Éducation permanente offre une soirée d'information au sujet de ses programmes d'études offerts à temps partiel.

Il est possible de se renseigner au sujet des programmes de la Faculté des sciences sociales, ce soir, jeudi 27 novembre, de 18 h 30 à 20 heures. Verena Haldemann, responsable des programmes de gérontologie, et Marcelle Laforest, directrice de l'École de travail social, sont les personnes ressources.

Renseignements: 858-4621.

# L'Université de Moncton vient au troisième rang grâce à la générosité de ses anciens et anciennes

L'Université de Moncton vient au troisième rang à l'échelle du pays en ce qui a trait au soutien et à la générosité de ses anciens et anciennes.

C'est ce que révèlent les données du récent classement national des universités réalisé par le magazine Maclean's. Elles indiquent que 32 pour cent des anciens et anciennes de l'U de M ont fait un don à leur institution au cours des cinq dernières années. Seules les universités Trent et Brandon ont obtenu un taux de participation plus élevé parmi les 51 universités canadiennes ayant pris part au sondage, toutes catégories confondues.

Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, rappelle que cet appui, tout comme celui des membres du personnel, des compagnies, fondations et organismes privés, s'est manifesté de façon éclatante dans le cadre de la campagne Impact. L'Université a obtenu des dons totalisant 18 millions de dollars, dépassant aisément l'objectif de 14,7 millions.

«Il n'y a pas de doute que le rayonnement et le succès de l'Université de Moncton sur la scène régionale, nationale et même internationale dépendent en grande partie de la qualité de ses personnes diplômées et du soutien qu'elles apportent à leur alma mater, a affirmé M. Robichaud. Leur appui indéfectible est pour nous une grande source de fierté et d'inspiration.»

Notons qu'au classement général de cette année, l'U de M s'est hissée au 10e rang sur 23 universités canadiennes dans la catégorie des «petites» universités.

L'Université a fait belle figure dans plusieurs autres catégories importantes. Elle se classe au premier rang pour le plus haut pourcentage d'étudiants et d'étudiantes qui complètent leurs études ainsi qu'au troisième rang pour le plus petit nombre d'étudiants par classe en première et deuxième années. Elle vient au quatrième rang pour le ratio du nombre d'ouvrages en bibliothèques par étudiant ainsi que pour le nombre d'acquisitions par étudiant.

Enfin, elle obtient le cinquième plus haut pourcentage d'étudiants et étudiantes qui proviennent du secondaire avec une moyenne supérieure à 75 pour cent.

## Soutenances de thèse

Laura Metay fait une soutenance de thèse de Maîtrise ès arts (français) au Département d'études françaises, intitulée Édition critique des lettres de Vénérande Robichaud, 1781-1831, aujourd'hui, jeudi 27 novembre, à 14 heures, dans la salle 288 de la Faculté des arts.

Le jury est composé des personnes suivantes : Maurice Basque, président et examinateur externe; Pierre Gérin, directeur de la thèse; et Denis Bourque, évaluateur interne.

Bienvenue à toutes et à tous.

Diane Cuffley fera la soutenance de sa thèse de Maîtrise en psychologie, intitulée La latéralisation hémisphérique de la dépression et de l'anxiété en relation avec l'éveil, l'attention sélective et l'intention, le mercredi 3 décembre, à 19 heures, dans le local 504 du pavillon Léopold-Taillon.

Le directeur de la thèse est le professeur Pierre Cormier.

Jean-Patrick Lanctôt fera la soutenance de sa thèse de Maîtrise en psychologie, intitulée Les déterminants individuels du recours, par les personnes âgées canadiennes-françaises, aux services primaires de soins de santé, pour un problème émotif, le lundi 8 décembre, à 13 h 30, dans le local 504 du pavillon Léopold-Taillon.

Le directeur de la thèse est le professeur Paul Bourque.

## Plusieurs postes à combler au Comité consultatif des femmes

Le Comité consultatif des femmes du campus de Moncton (CCFCUM) invite les femmes à participer à la relève des membres du comité qui terminent leur mandat cette année.

Plusieurs membres quittent le comité, soit parce que leur mandat de deux ans est terminé (Lyne Martin et Rachelle Bordeleau), soit parce que leur statut a changé (Claire Lapointe est maintenant professeure régulière en voie de permanence), soit parce qu'elles ont été appelées à occuper d'autres postes de représentation (Michèle Caron est maintenant secrétaire de l'ABPPUM et Lise Vautour est vice-présidente de l'AEUM).

Afin de permettre au CCFCUM de continuer son travail auprès de la communauté universitaire et d'aborder de nouveaux défis, les femmes sont invitées à se proposer comme représentantes pour les postes suivants : une présidente nommée par le Recteur; une membre élue parmi les professeures et les bibliothécaires à statut permanent; une membre élue parmi les professeures et les bibliothécaires à statut non permanent; deux

membres élues parmi le personnel de soutien administratif; une membre élue parmi les femmes cadre, le personnel administratif et professionnel féminin et les techniciennes; une membre élue parmi le personnel féminin travaillant à l'Université et ne faisant partie d'aucune des catégories susmentionnées; trois représentantes des étudiantes de premier cycle; une représentante des étudiantes des deuxième et troisième cycles à temps complet; et une représentante des étudiantes à temps partiel.

De plus, si vous connaissez des femmes qui pourraient apporter une contribution au développement du Comité, encouragez-les à se porter volontaires.

Les nominations à ces postes sont assez urgentes, particulièrement pour la présidence, car depuis le départ de Manon St-Cyr, ce poste est assuré de façon intérimaire par la professeure Claire Lapointe.

Si vous désirez de plus amples renseignements sur le mandat et le travail des membres du comité, veuillez communiquer avec Mme Lapointe, au 858-4407, ou Élizabeth LeBlanc, au 858-4111

# Des préludes du compositeur Richard Gibson joués par le pianiste Richard Boulanger

Le Département de musique présente 25 préludes pour piano, du compositeur Richard Gibson, le samedi 29 novembre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Le pianiste Richard Boulanger sera l'interprète de cette oeuvre dont la composition a commencé lors d'un congé sabbatique en 1996. L'intention première du compositeur était d'écrire des petites pièces, chacune ayant une personnalité ou une ambiance musicale unique.

Au début, M. Gibson affirme qu'il composait pour son plaisir, comme une célébration de sa liberté artistique. Toutefois, l'idée de collaborer à nouveau avec le pianiste Richard Boulanger était

toujours présente. En effet, en 1986, il avait interprété, en première, la sonate pour piano du professeur Gibson, qui en garde de très bons souvenirs.

#### Les préludes

Autrefois, la forme «prélude» servait simplement comme préparation aux mouvements plus substantiels. Depuis le 19e siècle, ce genre de pièce est devenu autonome, tel que le nocturne, la ballade et l'impromptu. Les compositeurs ont aussi pris l'habitude de publier ces petites oeuvres en collections ou folios de 10 à 48 préludes.

Pour l'oeuvre au programme, les deux musiciens s'entendent pour que chacune

des pièces préserve son identité malgré les liens tonales et thématiques qui existent à travers l'oeuvre au complet.

M. Gibson dédie son oeuvre 25 préludes pour piano au pianiste Richard Boulanger ainsi qu'à Jeannette Marcotte, grande amie et bienfaitrice du Département de musique.

Richard Boulanger a d'abord étudié le piano au Conservatoire de musique de Montréal avant d'obtenir un Doctorat en musicologie de la Sorbonne.

En plus de se produire régulièrement comme soliste ou chambriste, il est souvent appelé à faire partie de jurys lors de festivals et de concours qui ont lieu partout au Canada.

#### Le Livreur

## Premier exercice pédagogique public en Art dramatique

Les étudiants et étudiantes du Département d'art dramatique mettent la dernière touche au premier exercice pédagogique public de cette année, la pièce de théâtre Le Livreur, de l'auteure américaine Darlene Craviotto, présentée du 2 au 6 décembre, à 20 heures, au studio-théâtre La Grange.

Actrice connue, scénariste pour le cinéma et la télévision, auteure dramatrique, Darlene Craviotto est récipiendaire d'un "Emmy Award" pour "Love is Never Silent", une adaptation pour la télévision de la nouvelle "In this sign", de Joanne Greenberg.

La pièce Le Livreur, titre original "Pizza Man", a été créée au "Callboard Theatre" à Hollywood en 1983 et reprise plus tard cette même année au "Richmond Shepard Theatre" Elle a été présentée au Québec au début des années 1990 dans une mise en scène de Martine Beaulne et une scénographie signée Alain Tanguay, aujourd'hui professeur au Département d'art dramatique.

L'action a lieu durant une soirée torride d'été. Deux femmes, Julie et Alice, très différentes, incompatibles même l'une avec l'autre mais qui partagent le même appartement, passent par une crise très grave de vie qui les amène sur le point de commettre un crime. Le Livreur soulève des interrogations douloureuses concernant les rapports homme-femme dans le monde d'aujourd'hui et la tendance actuelle de toujours chercher des boucs-émissaires sociaux pour des problèmes personnels de vie.

Cependant, le vrai tour de force de l'auteure est que, sur ce fond dramatique, elle construit une action pleine d'humour qui atteint des moments de drôlerie irrésistibles. Le suspense, l'amour, le drame et la comédie tissent cette pièce magnifique qui ne manquera pas de vous captiver.

Cet exercice pédagogique est dirigé par le professeur Andréï Zaharia et les interprètes sont Natalie Trépanier, Hélène Sénéchal et Daniel Basque, tous étudiants de quatrième année au Département d'art dramatique. La scénographie est d'Alain Tanguay, les éclairages sont de Louise Lemieux et Sonya Doucet assure la direction de production.

L'entrée est de 4 \$ et 8 \$ et les billets sont disponibles à la Librairie acadienne du pavillon Léopold-Taillon.



La photo nous fait voir Daniel Basque, Natalie Trépanier et Hélène Sénéchal, tous étudiants de quatrième année au Département d'art dramatique.

### Lancements

Le lancement de la version anglaise de 1953...chronique d'une naissance annoncée, de France Daigle, écrivaine en résidence à la Faculté des arts, aura lieu le dimanche 30 novembre, à 14 heures, à la librairie Attic Owl, située au 885, rue Main, à Moncton. Il y aura lecture d'extraits de la version anglaise par l'auteure.

Traduit par le Montréalais Robert Majzel, "1953: Chronicle of a Birth Foretold" est publié par l'éditeur House of Anansi, de Toronto. La version française est parue aux Éditions d'Acadie en 1995.

Rappelons que 1953... chronique d'une naissance annoncée raconte la gestation et la naissance de Bébé M., très tôt atteinte de la maladie coeliaque, une affection du système digestif que l'on croyait apparentée à un quelconque

refus. Le livre raconte les luttes intestines de Bébé M., qui essayait déjà, dans le sein de sa mère, de mesurer le pour et le contre de sa venue au monde et... à l'écriture.

1953... chronique d'une naissance annoncée s'était attiré des critiques élogieuses lors de sa parution en français. En témoigne ce commentaire de Lise Bissonnette, du Devoir : «Une écriture maîtrisée à merveille, une ironie subtile et chaude, une érudition époustouflante et pourtant accessible... mériterait les meilleures vitrines de nos librairies.»

France Daigle est journaliste à la salle des nouvelles de Radio-Canada à Moncton. 1953... est son huitième livre.

Le public est cordialement invité à assister à ce lancement.

Renseignements: 858-8488 ou 855-4051.

Marie-Andrée Charbonneau, directrice du Département de philosophie, a fait le lancement hier de son livre, intitulé Science et métaphore - enquête philosophique sur la pensée du premier Lacan.

Mme Charbonneau est une spécialiste en philosophie des sciences humaines (psychologie-psychanalyse) et en philosophie de l'éducation. Elle a fait des études de médecine et de philosophie à l'Université Laval avant d'obtenir le Doctorat en philosophie de l'Université de Montréal. Professeure de philosophie depuis janvier 1995, elle est directrice du Département depuis juillet.

L'ouvrage qu'elle présente porte sur la théorie du psychanalyste français Jacques Lacan (1901-1981) dont l'oeuvre a marqué le milieu intellectuel français de notre siècle. Publié aux Presses de l'Université Laval, il se présente comme une enquête sur les origines de la pensée lacanienne. Ce parcours nous fait découvrir, au fondement de la théorie formulée par le psychanalyste, un éventail d'influences et d'emprunts philosophiques tellement imposant qu'il est légitime de se demander si l'on a affaire à une théorie psychanalytique dans le plein sens du terme. Ce qui nous amène, finalement, à nous questionner sur le statut de la psychanalyse elle-même.

Ce livre a bénéficié d'une subvention du Programme d'aide à l'édition savante de la Fédération canadienne des études humaines.

## Deux nouveaux disques compacts

La Faculté des arts et le Département de musique invitent les personnes intéressées à participer au lancement des deux derniers disques compacts du professeur Michel Cardin, Weiss: Le manuscrit de Londres, volumes 5 et 6, le vendredi 5 décembre, de 16 heures à 19 heures, au Centre culturel Aberdeen, 140, rue Botsford.

Les personnes intéressées sont invitées à assister à ce lancement. Un vin et fromage sera offert à titre gracieux et le disque sera vendu à un prix spécial de 15 \$.

On peut obtenir plus de renseignements au 858-4040.

## Nuances

#### Nuageux avec averses

Les météorologues parlent de température et de temps. Est-ce la même chose ? Quand on a du beau **temps**, est-ce qu'on a de la belle température? Et quand on a de la belle **température**, est-ce que cela implique qu'on a du beau temps ?

La **température** est une mesure de chaleur qui s'exprime en degrés. La température peut être chaude ou froide, élevée ou basse, agréable ou insupportable. Elle ne peut pas être maussade, pluvieuse, venteuse ou sereine qui sont des attributs non pas de la chaleur, mais du **temps**. En effet, l'ensemble des conditions climatiques (la température, le vent, les précipitations) constitue ce qu'il convient d'appeler le **temps**. L'anglais emploie le mot "weather" là où le français se sert du mot «temps». Tout comme en anglais, on ne confond pas «température» et "weather", on ne devrait pas confondre «température» et «temps» en français.

On a eu du beau **temps** pendant les vacances, même si la **température** n'a pas été très élevée.

On a eu du mauvais **temps** tout au long de notre voyage, mais la **température** était tout à fait acceptable.

Le **temps** est presque un être vivant dans les expressions qu'on emploie pour en parler. Pascal Poirier, dans son *Glossaire acadien*, relève entre autres les expressions suivantes :

Le temps se chagrine, se relève, se graisse, grimace, se rembrunit, se dégraisse, se débarbouille. Le temps est menaçant, le temps hésite.

La température est plus banale et s'exprime en chiffres et en symboles. Le mot degré peut être remplacé par son abréviation qui est un petit zéro en position d'exposant.

La température avait chuté de 12° en 20 minutes.

Si on doit spécifier l'échelle de mesure utilisée, on doit laisser un espace après le nombre et faire suivre le petit zéro de F ou C majuscule selon que l'échelle est Fahrenheit ou Celsius.

Mon frère s'est baigné à Kouchibouguac même si la température de l'eau n'était que 12 °C.

En conclusion, il est toujours préférable de souhaiter du **beau temps** pendant les vacances puisqu'alors on souhaite une température agréable, un ciel ensoleillé, des vents modérés et une humidité tolérable.

Louise Bosi Secteur langue

## Les changements mondiaux dans le nouveau millénaire

Émile Gauvreau, vice-président de la Direction générale Afrique et Moyen-Orient de l'Agence canadienne de développement international depuis janvier dernier, prononcera une conférence, intitulée Les changements mondiaux dans le nouveau millénaire, aujourd'hui, jeudi 27 novembre, à 13 h 30, dans la salle 436 du pavillon Léopold-Taillon.

La conférence portera notamment sur le développement équitable, la mondialisation, les technologies de pointe, l'industrie du savoir et les nouveaux marchés de l'emploi et son univers virtuel.

La conférence pourra être suivie de rencontres individuelles. Les personnes intéressées à rencontrer M. Gauvreau individuellement sont priées de communiquer avec Rose-Marie Cormier, à la Faculté des études supérieures et de la recherche, au numéro 858-4310.

M. Gauvreau possède une longue expérience en matière de développement international.

Après avoir commencé sa carrière comme professeur d'économie à l'Université nationale du Rwanda, il a été premier secrétaire à l'Ambassade du Canada au Burkina Faso. Il a ensuite occupé diverses fonctions à la Direction générale de l'Afrique francophone de l'ACDI avant de gérer la Direction de la coopération industrielle en 1984.

De 1988 à 1993, il a été haut-commissaire du Canada au Bangladesh et ambassadeur en Birmanie. Plus récemment, il a assumé les fonctions de directeur général, Politiques, planification stratégique et gestion à la Direction générale des Amériques à l'ACDI.

### Dan Ton-That est nommé à la SGPNB

Le professeur retraité Dan Ton-That,

ancien directeur du Département d'économie à la Faculté des sciences sociales, a été nommé membre du conseil d'administration de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick.

Cette société de la Couronne administre plus de sept milliards de dollars d'actifs



Dan Ton-That

financiers de la province et réunit des

personnalités du monde de la finance et des administrations publiques provinciales et nationales.

La Société administre les régimes de pension des fonctionnaires, des juges et des enseignants et enseignantes de la province et sert d'organisme de conseil financier au gouvernement provincial.

## Victimes innocentes du conflit algérien

Une pétition circule sur le campus en réaction aux atrocités qui se déroulent présentement en Algérie.

Au nom des étudiants et des étudiantes, Lise Bryar (sociologie) et Jérôme Bourque (sciences sociales) invitent la population à faire part de son opinion en signant cette pétition qui sera envoyée au premier ministre Jean Chrétien.

«Nous, étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton, trouvons aberrantes les violations des droits de la personne qui ont lieu en Algérie depuis maintenant plus de cinq ans. Cependant, ce que nous trouvons encore plus regrettable, c'est l'indifférence que semble

démontrer nos dirigeants politiques face à cette situation. Bien que le Canada possède d'importants intérêts économiques en Algérie, nous ne croyons pas que cela soit suffisant pour justifier l'inaction du gouvernement canadien. Nous ne croyons pas non plus qu'une intervention dans le but de protéger les innocentes victimes du conflit serait de l'ingérence de notre part dans les affaires internes de l'Algérie. M. le Premier ministre, nous faisons donc appel à votre conscience, à votre humanité ainsi qu'à votre raison en vous demandant de poser des gestes concrets dans le but de venir en aide à nos frères et soeurs algériens.»

## Opération Nez rouge

À l'approche du temps des Fêtes, le comité d'organisation d'Opération Nez rouge recrute des personnes bénévoles pour reconduire ceux et celles qui auront consommé de l'alcool ou qui ne se sentiront pas en état de conduire leur véhicule pendant le mois de décembre.

Les membres du personnel sont invités à donner un peu de leur temps; la soirée du vendredi 19 décembre leur est donc réservée.

Pour ceux et celles qui voudraient participer mais qui ne sont pas disponibles le 19, il est possible de le faire le vendredi 5, samedi 6, jeudi 11, vendredi 12, samedi 13, mercredi 17, jeudi 18, vendredi 19, samedi 20, vendredi 26, samedi 27 et le mercredi 31 décembre.

Il ne faut pas oublier que la moitié des profits reviennent à l'Université pour financer les activités sportives.

Vous pouvez donc vous procurer le formulaire au bureau du Service aux anciens et anciennes, local 117, pavillon P.-A. Landry.

Renseignements: 858-4130.

### Concert de Noël

Le Choeur et l'Ensemble de cuivre de l'Université Mount Allison, sous la direction de Monique Richard, s'unissent pour présenter un grand concert de Noël, le 30 novembre, à 15 heures, en l'église United Church de Sackville.

Ce concert offrira de la musique pour tous les goûts. De l'époque baroque, vous entendrez des oeuvres de Buxtehude, Schütz et Hammerschmidt. Sur une note plus populaire, le choeur chantera de belles mélodies de Noël sur des arrangements de Howard Cable et Lojeski.

Monique Richard remplace pour une année Brian Ellard à la direction de la "Mount Allison Choral Society". Elle a fait ses études à l'Université de Moncton en piano et elle possède la Maîtrise en direction chorale de l'Université d'Illinois.

Ce Choeur présentera un deuxième concert en avril avec des oeuvres de Vivaldi et Duruflé.

L'entrée est libre (533-3460).

## Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada Ateliers de perfectionnement en éducation à distance

Le Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD) organise trois ateliers de perfectionnement en éducation à distance, destinés aux enseignants et enseignantes du secondaire et du postsecondaire, administrateurs et personnes ressources (tuteurs, techniciens....).

Les consultantes **Céline Faille** et **Thérèse Lamy** présenteront la vidéoconférence intitulée *Introduction au multimédia*, le mercredi 3 décembre, de midi à 14 heures, dans le local 289 du pavillon Léopold-Taillon.

Dans ce cours d'introduction, les animatrices invitent les personnes participantes à découvrir quelques applications multimédias existant actuellement, à analyser l'apport du multimédia aux objectifs de ces applications, et à évaluer les ressources nécessaires à un projet d'application multimédia.

La vidéoconférence, intitulée La pédagogie de l'apprentissage à distance, sera présentée par Raymond Guy, du Collège Boréal, le mercredi 10 décembre, de midi à 14 heures, dans le local 289 du pavillon Léopold-Taillon.

Cet atelier porte sur les principes qui facilitent l'apprentissage à distance. L'animateur insistera sur deux aspects en particulier: les stratégies d'apprentissage et l'évaluation à distance. Les activités d'apprentissage visent l'identification de stratégies d'animation et d'évaluation en

## Athlètes de la semaine

Ginette Gagnon, de Moncton, et Daniel Godbout, de Grand-Sault, ont été nommés athlètes de la semaine pour la période du 17 au 23 novembre.

Au volley-ball féminin, Gagnon a offert une excellente performance en fin de semaine lors des deux matchs disputés à domicile contre St. Francis Xavier. Elle a effectué 26 as à l'attaque et 16 récupérations à la défensive.

À Halifax, le hockeyeur Daniel Godbout a excellé à la défensive lors des matchs disputés contre Acadia et Dalhousie en fin de semaine. «À sa troisième saison au sein du Bleu et Or, le défenseur est nettement à son meilleur», a affirmé l'entraîneur-chef, Pierre Belliveau.

contexte avec des outils de formation à distance. Les personnes participantes seront en mesure de démontrer leur capacité à organiser des plans d'animation et d'évaluation pour guider les apprenants et les apprenantes vers l'atteinte de résultats d'apprentissage.

Les thèmes sont les suivants : le cycle d'apprentissage, les résultats d'apprentissage, les plans d'animation et les activités d'apprentissage, et le partage de stratégies.

L'audioconférence portant sur La planification et l'élaboration de projets pédagogiques multimédias par Internet, avec la participation du consultant Mauricio Rivera Quijano, aura lieu le mercredi 17 décembre, de midi à 14 heures, dans le local 289 du pavillon Léopold-Taillon.

L'atelier décrit la démarche de planification effectuée par les enseignants francophones de la Saskatchewan dans l'élaboration de sites éducatifs sur le Web. Les thèmes développés vont de l'exploration et la découverte des oiseaux qui séjournent pendant l'hiver dans la région de Prince-Albert jusqu'à la planification d'une foire de sciences.

L'atelier décrira comment les enseignants, travaillant avec des élèves de la 8e à la 11e année, ont transformé de petits travaux de recherche en véritables outils d'apprentissage multimédia par Internet. À l'aide du technologue de l'enseignement, l'enseignant a développé le design d'une unité de travail et a déterminé la participation des élèves qui sont devenus les «chercheurs-programmeurs».

L'atelier sera accompagné d'un document décrivant les démarches de planification ainsi que les coûts de l'élaboration de ces projets. Pour cette audioconférence, il faut s'inscrire d'ici le 12 décembre.

Les frais d'inscription seront défrayés par le Centre de ressources en enseignement et en apprentissage.

Pour de plus amples renseignements, prière de joindre Pauline Gallant, au CREA, au 858-4350 ou par courrier électronique à crea@umoncton.ca.

# Le Sac du Personnoël revient pour une 14e année

Pour une 14° année, des membres du personnel du campus de Moncton unissent leurs efforts afin de recueillir des cadeaux de Noël pour les enfants de familles à faibles revenus de la région.

Des boîtes sont installées dans tous les édifices afin de recevoir les cadeaux, d'une valeur approximative de 15 \$, que les membres de la communauté universitaire voudront bien y déposer d'ici le mercredi 10 décembre.

Les boîtes sont la responsabilité des personnes suivantes : Betty LeBreton (Centre étudiant); Diane Landry (Faculté des arts); Murielle Allain et Rose-Marie Malenfant (pavillon Léopold-Taillon); Clarice Thibault (pavillon Jacqueline-Bouchard); Noëlla Bourque (pavillon Rémi-Rossignol); Dorine Léger (École de génie); Paul-Alfred LeBlanc (Ceps Louis-J.-Robichaud); Rose-Marie Bourque (Faculté d'administration); Yvette Allain (Centre d'informatique); Diane Arsenault (pavillon Jeanne-de-Valois); Suzanne Léger (pavillon Adrien-J.-Cormier);

Raymonde Deschamps et Carmella Bourgeois (Bibliothèque Champlain); Nicole LeBlanc (pavillon Clément-Cormier); Luc Bertin (maison Lafrance); Pierre Clavette (résidence Lefebvre); Diane Richard (Service de sécurité); Amélie Malenfant (maison Massey); Sylvette Savoie et Diane Richard (pavillon Pierre-A.-Landry).

Nicole A. LeBlanc, présidente de la campagne et secrétaire à la Galerie d'art et au Musée acadien, invite toute la communauté universitaire à être généreuse.

Le comité d'organisation remettra les cadeaux au Centre d'intervention Moncton Headstart, au Groupe d'appui pour les familles monoparentales sur le campus, à la Maison Nazareth et à la Saint-Vincent-de-Paul, lors d'une cérémonie dans la salle de l'église Notre-Dame d'Acadie, le jeudi 11 décembre, à midi. Toute la communauté universitaire est invitée à assister à cette grande fête.

On peut obtenir de plus amples renseignements en composant le numéro 858-4088.

## Calendrier des événements

#### ATELIERS EN NUTRITION

Le samedi 29 novembre, l'École de nutrition et d'études familiales accueille deux diététistes professionnelles de l'Ontario, Claire C. Cronier, qui offira un atelier sur les différentes étapes à suivre pour démarrer une entreprise, et Theresa Schneider, qui en présentera un portant sur les nouvelles méthodes d'évaluation nutritionnelle. Inscription: 847-9667

#### CINÉMA

\* Le Ciné-Campus présente, du 28 au 30 novembre, à 20 heures, le film français La vie de Jésus. Freddy, qui vit avec sa mère, est un garçon simple, un gars de la campagne. Souvent il fait pitié, bien qu'on devine se développer en lui une énergie, une puissance avec ce regard qu'il a parfois, ces postures étranges, ces phrases qu'il dit et ces attitudes qu'il a. Épileptique, il passe le plus clair de son temps à végéter avec ses copains. Il aime Marie, caissière dans une grande surface. Ils font souvent l'amour chez lui, sans que sa mère ne dise rien. Freddy et ses copains font des courses en ville et à la campagne avec leurs bécanes et inventent des rites de force. Mais lentement, la vie de Freddy va se transformer en drame.

\* Le ciné-club Far Out East présente, les 2 et 3 décembre, à 20 heures, le film canadien Fire. Radha vit à New Delhi avec Ashok; ils sont mariés depuis 15 ans

#### **Bourses du CRSNG**

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) offre des bourses de recherche de premier cycle en milieu universitaire.

Les personnes candidates doivent démontrer un excellent rendement universitaire et posséder des aptitudes pour la recherche. La bourse est d'un montant minimal de 4 500 \$ et est d'une durée de quatre mois.

La date limite est le jeudi 15 janvier 1998. Vous pouvez communiquer avec le professeur Donald Violette, agent de liaison des bourses du CRSNG, local B-126 du pavillon Rémi-Rossignol, au 858-4325.

mais ils ne s'aiment pas. Sous des dehors de femme soumise, Radha se dit qu'elle ne peut continuer de vivre ainsi. Survient alors le frère d'Ashok et sa jeune épouse, Sita. Bien que leur union en soit une de convenance, Sita ne peut accepter que son époux ne veuille renoncer à son amie de coeur. Sita et Radha se découvrent des liens communs dans leur lutte respective. Leurs réactions suscitent des tensions dans la famille traditionnelle indienne et les deux femmes sont attirées l'une vers l'autre. À ce mélange plutôt explosif s'ajoute la belle-mère infirme mais infiniment perspicace qui veille au bien de sa famille et qui tente de sauvegarder le statu quo.

#### **EXERCICE PÉDAGOGIQUE PUBLIC**

Natalie Trépanier, Hélène Sénéchal et Daniel Basque, étudiants de quatrième année au Département d'art dramatique, préparent un premier exercice pédagogique public en répétant la pièce *Le Livreur*, de l'auteure américaine Darlene Craviotto, qui sera présentée du 2 au 6 décembre au studio-théâtre La Grange.

Renseignements: 858-4444.

#### GALERIES D'ART

\* Jusqu'au 30 novembre, la Galerie d'art présente *Lieux communs / Commonplace*, de l'artiste Carol Dallaire, diplômé des baccalauréats en arts visuels et en enseignement de l'Université de Moncton. M. Dallaire présente un choix de ses travaux tirés d'un long cycle de travail prenant sa source dans une certaine esthétique médiévale - les enluminures et la tradition du livre illustré principalement.

#### PATINAGE DU PERSONNEL

Le patinage destiné aux membres du personnel est annulé le samedi 29 novembre, de 11 heures à midi, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

#### **RADIOTHON**

La Fondation de l'Hôpital Georges-L.-Dumont vous invite à participer au radiothon de l'Arbre de l'espoir, diffusé à la radio de la SRC, demain, vendredi 28 novembre, de 6 h à 20 h, en direct du Centre des congrès de l'hôtel Best Western à Dieppe. Laissez parler votre coeur en faisant une contribution en composant le numéro 1-800-862-6775.

#### SPECTACLE

Le Service des loisirs socioculturels présente en spectacle *La prière de la Diva*, avec la soprano **Nathalie Choquette**, le vendredi 28 novembre, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois. Elle sera accompagnée d'un ensemble de cordes de sept musiciens. L'entrée est de 22 \$ et 15\$ et les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie de Moncton (858-4554).

#### **SPORT**

Au hockey, les Aigles Bleus seront à l'Université du Nouveau-Brunswick, le vendredi 28 novembre, à 19 h 30, et ils recevront l'Université St. Thomas, le dimanche 30 novembre, à 14 heures.

Au **volley-ball féminin**, c'est l'Omnium à l'Université de Moncton les 28, 29 et 30 novembre.

#### VISITE DU PERE NOËL

Les Anges et les Aigles Bleus invitent les enfants et leurs parents à patiner avec le Père Noël, le samedi 6 décembre, de 13 heures à 15 heures, à l'aréna J.-Louis-Lévesque. Cet événement permettra à la population de faire connaissance avec les étudiants et étudiantes athlète, et, bien sûr, de voir les prouesses du Père Noël sur glace.

## CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi à 16 h 30 pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.

Téléphone : (506) 858-4129 Télécopieur : (506) 858-4379

service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur Nicole Cormier, secrétaire administrative Ghislaine Arsenault, agente des communications William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.